

LITERATURVERZEICHNIS

- Anjani, C. A., & Rahman, Y. (2022). *Teknik Penerjemahan dalam Artikel Deutsche Welle*. *IDENTITAET*, 11(2), 1-12.
<https://ejournal.unesa.ac.id/index.php/identitaet/article/view/46283>
- Catford, J. C. (1965). *A linguistic theory of translation* (Vol. 31). London: Oxford university press.
- Dhanar, A., & Kurniawati, W. (2022). *Teknik Penerjemahan Kata Budaya Pada Kumpulan Cerpen Linda Christanty*. *IDENTITAET*, 11(2), 90-98.
<https://ejournal.unesa.ac.id/index.php/identitaet/article/view/48277>
- Filatkina, N. (2021). Übersetzungskulturen und Wissensvermittlung im Spiegel frühneuzeitlicher Fremdsprachenlehrwerke. *Fremdsprachenlehrwerke in der Frühen Neuzeit. Perspektiven–Potentiale–Herausforderungen/J. Hübner, HJ Simon*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 9-31.
https://refubium.fu-berlin.de/bitstream/handle/fub188/33928/978-3-447-11723-4_Kostenloser%20Open%20Access-Download.pdf?sequence=1#page=23.00
- Habsari, Z. (2017). *Dongeng sebagai pembentuk karakter anak*. *Bibliotika: Jurnal Kajian Perpustakaan Dan Informasi*, 1(1), 21-29.
<https://core.ac.uk/reader/287321370>
- Haerkötter, Heinrich. 1971. *Deutsche literaturgeschichte*. Darmstadt: Winklers Verlag.
- House, J. (2005). *Offene und verdeckte Übersetzung: Zwei Arten, in einer anderen Sprache das Gleiche zu sagen*. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik*, 35(3), 76-101.
- Jodl, F. (2024). *Sprach-und Übersetzungsvergleiche zu den Verlaufsformen als Schlüssel für die Aspekt-Kontroverse in den romanischen Sprachen?*. *Zeitschrift für Translationswissenschaft und Fachkommunikation*. 17(2), 490-517. <https://d-nb.info/134962392X/34>
- Kasenda, M. A. P., & Saksono, L. (2022). *Teknik Penerjemahan Kumpulan Puisi "Perjumpaan-Die Begegnung-The Encounter" Karya DR. AB. Susanto*. *IDENTITAET*, 11(3), 1-9.

<https://digilib.unesa.ac.id/detail/YmY3MDcyNDAtNTQzMjE0xMWVhLTg3OTYtODkyZDZlMDdlMTQz>

Konstantina–Maria, F.I.L.I. "Maschinelle Übersetzung: Die Übersetzungsschwierigkeiten am Beispiel von Wissenschaftlichen Texten." 4. Tagung: 93.

https://www.gs.uoa.gr/fileadmin/depts/gs.uoa.gr/www/uploads/imerides_foititon/4i_imerida_praktika_.pdf#page=93

Larson, M. L. (1997). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. Bloomsbury Publishing PLC.

https://www.academia.edu/37968517/Meaning_based_Translation_A_Guide_to_Cross_language_Equivalence

Manalu, Y. Y. (2021). *Die Übersetzung Der Volksgeschichte Putri Rubiah Ins Deutsch* (Doctoral dissertation, Universitas Negeri Medan).

<https://digilib.unimed.ac.id/id/eprint/46449/2/4.%20NIM%202173332024%20PREFACE.pdf>

Miles, M. B., Huberman, A. M., & Saldaña, J. (2019). *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook* (4th ed.). SAGE Publications.

Molina, L., & Hurtado Albir, A. (2002). *Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach*. *Meta*, 47(4), 498-512.

Newmark, P. (1988). *Pragmatic translation and literalism*. TTR: traduction, terminologie, rédaction, 1(2), 133-145.

<https://www.erudit.org/fr/revues/ttr/1988-v1-n2-ttr1469/037027ar.pdf>

Newmark, P. (1988). *A textbook of translation* (Vol. 66, pp. 1-312). New York: Prentice hall.

Nida, E. A., & Taber, C. R. (Eds.). (1974). *The theory and practice of translation* (Vol. 8). Brill Archive.

<https://archive.org/details/theorypracticeof00nida/mode/2up>

Oktavia, H. I. A., & Sari, T. K. (2022). *The Analysis of The Translation Technique in The Article "Menjadi Vegetarian di Kota Urban" from The Nadi Magazine Issue 26/2019*. <https://digilib.unimed.ac.id/id/eprint/50208/>

- Rukiyah, R. (2018). *Dongeng, mendongeng, dan manfaatnya*. Anuva: Jurnal Kajian Budaya, Perpustakaan, dan Informasi, 2(1), 99-106. <https://ejournal2.undip.ac.id/index.php/anuva/article/view/2739>
- Sari, T. K. (2024, December). *Die Erstellung der Folklore Als Lernmedium*. In Journal der Internationalen Konferenz des Indonesischen Germanistenverbandes (IGV) (Vol. 1, No. 1, pp. 95-103). <https://doi.org/10.63011/ikonig.v1i1.52>
- Takač, I. (2021). *Die Problematik des Übersetzens von Blogbeiträgen am Beispiel der Texte von Alexandra Stahl-Stadtschreiberin Rijeka 2020* (Doctoral dissertation, University of Rijeka. Faculty of Humanities and Social Sciences. Division of Translatology). <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:186:261859>
- Trianto, I. *Analisis Teknik Penerjemahan Pada Website Bosch Home Appliances*. In Prosiding Seminar Nasional Linguistik dan Sastra (SEMANTIKS) (Vol. 3, pp. 436-443). <https://jurnal.uns.ac.id/prosidingsemantiks/article/view/53049>
- Zulfitria, Z., & Celara, D. (2018). *Implementasi Metode Mendongeng Dalam Mengembangkan Potensi Siswa SD*. Holistika: Jurnal Ilmiah PGSD, 2(2), 130-139. <https://jurnal.umj.ac.id/index.php/holistika/article/view/3094>
<https://ririro.com/id/musisi-kota-bremen/>